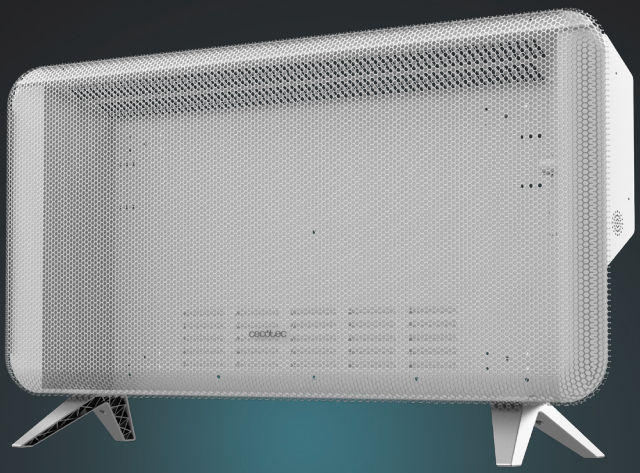
cecotec

READYWARM 2000 GRAPHENE

Calefactor de grafeno / Graphene heater



ES: Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. / EN: This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use / FR: Cet appareil ne convient pas pour une utilisation en tant que chauffage primaire. Cet appareil a été conçu seulement pour être utilisé dans des espaces intérieurs ou pour une utilisation momentanée / DE: Dieses Produkt ist nicht für als Hauptheizgerät geeignet. Dieses Produkt ist nur für geschützten Orten oder zur gelegentlichen Verwendung geeignet / IT: Questo apparecchio non è adatto a scopi di riscaldamento primario. Il suo utilizzo è indicato solo in luoghi riparati o per uso occasionale / PT: Este produto não é adequado para ser utilizado como aquecimento primário. Destina-se a uma utilização ocasional e apenas em locais abrigados / NL: Dit product is niet geschikt voor primaire verwarming. Dit product is alleen geschikt voor gebruik op beschutte plaatsen of voor occasioneel gebruik / PL: Ten produkt nie nadaje się do pierwotnego ogrzewania. Ten produkt jest wskazany tylko do miejsc osłoniętych lub do okazjonalnego użytku / CZ: Tento produkt není vhodný pro primární vytápění. Tento produkt je vhodný pouze na chráněných místech nebo pro příležitostné použitíå / TR: TR · Bu ürün birincil ısıtma için uygun değildir. Bu ürün yalnızca korunaklı yerler veya ara sıra kullanım için uygundur. / GR: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για κύρια θέρμανση. Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για προστατευμένους χώρους ή περιστασιακή χρήση. / CAT: Aquest producte no és adequat per a calefacció primària. Aquest producte està indicat únicament a llocs abrigats o per a una utilització puntual. / HU · Ez a termék nem alkalmas elsődleges fűtésre. Ez a termék csak fedett helyeken vagy alkalmi használatra alkalmas. / هذا المنتج غير مناسب للتدفئة الأساسية. مناسب فقط للأماكن المحمية أو للاستخدام العرضي.

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad 5
Safety instructions 7
Instructions de sécurité 10
Sicherheitshinweise 13
Istruzioni di sicurezza 16
Instruções de segurança 19
Veiligheidsinstructies 21
Instrukcja bezpieczeństwa 24
Bezpečnostní pokyny 27
Güvenlik talimatları 30
Οδηγίες ασφαλείας 32
Instruccions de seguretat 35
Biztonsági utasítások 38
تعليمات السلامة 40

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 43
2. Antes de usar 43
3. Instalación 44
4. Funcionamiento 44
5. Resolución de problemas 45
6. Limpieza y mantenimiento 46
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 46
8. Copyright 46
9. Declaración UE de conformidad simplificada 46

INDEX

1. Parts and components 47
2. Before use 47
3. Installation 48
4. Operation 48
5. Troubleshooting 49
6. Cleaning and maintenance 49
7. Recycling of electrical and electronic equipment 50
8. Copyright 50
9. Simplified EU Declaration of Conformity 50

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 51
2. Avant utilisation 51
3. Installation 52
4. Fonctionnement 52
5. Résolution de problèmes 53
6. Nettoyage et entretien 54
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques 54
8. Copyright 54
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE 54

INHALT

1. Teile und Komponenten 55
2. Vor dem Gebrauch 55
3. Montage 56
4. Bedienung 57
5. Problembehebung 57
6. Reinigung und Wartung 58
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 58
8. Copyright 58
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung 59

INDICE

1. Parti e componenti 60
2. Prima dell'uso 60
3. Installazione 61
4. Funzionamento 61
5. Risoluzione dei problemi 62
6. Pulizia e manutenzione 62
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 63
8. Copyright 63
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata 63

ÍNDICE

1. Peças e componentes 64
2. Antes de usar 64
3. Instalação 65
4. Funcionamento 66
5. Resolução de problemas 66
6. Limpeza e manutenção 67
7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrónicos 67
8. Copyright 67
9. Declaração de conformidade simplificada da UE 68

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 69
2. Voor gebruik 69
3. Installatie 70
4. Bediening 71
5. Probleemoplossing 71
6. Reiniging en onderhoud 72
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 72
8. Copyright 72
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring 72

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 73
2. Przed użyciem 73
3. Instalacja 74
4. Funkcjonowanie 74
5. Rozwiązywanie problemów 75
6. Czyszczenie i konserwacja 76
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 76

8. Prawa autorskie 76
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE 76

INDEX

1. Součásti a komponenty 77
2. Před použitím 77
3. Instalace 78
4. Provoz 78
5. Řešení problémů 79
6. Čištění a údržba 79
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 80
8. Autorská práva 80
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě 80

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler 81
2. Kullanmadan önce 81
3. Kurulum 82
4. Operasyon 82
5. Problem çözme 83
6. Temizlik ve bakım 83
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 84
8. Telif Hakkı 84
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı 84

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 85
2. Πριν από τη χρήση 85
3. Εγκατάσταση 86
4. Λειτουργία 87
5. Επίλυση προβλημάτων 87
6. Καθαρισμός και συντήρηση 88
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 88
8. Πνευματικά δικαιώματα 89
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ 89

ÍNDEX

1. Peces i components 90
2. Abans de fer servir 90
3. Instal·lació 91
4. Funcionament 92
5. Resolució de problemes 92
6. Neteja i manteniment 93
7. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics 93
8. Copyright 93
9. Declaració UE de conformitat simplificada 94

س ر ه ف

١. الأجزاء والمكونات ٩٥
٢. قبل الاستخدام ٩٥
٣. التثبيت ٩٥
٤. التشغيل ٩٦
٥. حل المشكلات ٩٧
٦. التنظيف والصيانة ٩٧
٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية ٩٧
٨. حقوق الطبع والنشر ٩٧
٩. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي ٩٨

NOTA

EU01_117508 READYWARM 2000 GRAPHENE

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

عربي • الدليل عام وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor, sustancias inflamables o superficies mojadas, ni permita que entre en contacto con agua u otros líquidos. No lo utilice en el exterior.
- No cubra el dispositivo durante su funcionamiento.
- Advertencia: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor. El significado de la figura en la marca es «NO CUBRIR».
- No introduzca ni permita que entren objetos en el dispositivo, podrían causar riesgo de descarga eléctrica, incendio o dañar el dispositivo.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo. Tire

del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Evite utilizar cables alargadores, ya que podrían sobrecalentarse y causar riesgo de incendio.
- No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar si hay señales visibles de daño al aparato de calefacción.
- Usar este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal y estable, o fijarlo a la pared, según sea aplicable.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no puedan abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas, u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- PRECAUCIÓN: algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando niños y/o personas vulnerables estén presentes.
- Una de las causas más comunes del sobrecalentamiento es la acumulación de polvo o pelusas en el aparato. Asegúrese de limpiar estas acumulaciones periódicamente, aspirando los conductos de ventilación y las rejillas.
- No coloque el aparato sobre alfombras y no coloque el cable debajo de alfombras. Coloque el cable de manera que no entorpezca el paso y donde no pueda dar lugar a tropiezos.

- No lo guarde hasta que se enfríe, guárdelo en un lugar fresco y seco cuando no lo utilice.
- El calefactor debe instalarse a una altura mínima de 1,8 m por encima del suelo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance los niños menores de 3 años a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños de entre 3 y 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que tiene el aparato. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the product's rating label and that the plug is

earthed.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Do not place the appliance near heat sources, flammable substances, wet surfaces, or allow it to come into contact with water or other liquids. Do not use outdoors.
- Do not cover the device during operation.
- Warning: To avoid overheating, do not cover the heater. The meaning of the figure in the mark is "DO NOT COVER".
- Do not introduce or allow objects to be introduced in the device, this could cause risk of electrical shock, fire or damage.
- Always turn off and unplug the appliance when not in use and before moving it. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
- Avoid using extension cords, as they could overheat and cause risk of fire.
- The appliance must not be placed directly under a power socket.
- Do not use the heating appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or swimming pool.
- Do not use this heating appliance if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the

heating appliance.
- Use this heating appliance on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- WARNING: do not use this heating device in small rooms that are occupied by people who cannot leave the room by themselves, unless permanent supervision is provided.
- WARNING: to reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or other flammable material at least 1 m away from the air outlet.
- CAUTION: some of the product's parts may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and/or vulnerable people are present.
- One of the most common causes of overheating is the building up of debris or fluff in the appliance. Be sure to clean these accumulations periodically by vacuuming the vents and grilles.
- Do not place the appliance on carpets, and do not place the cable under carpets. Position the cord in such a way as to avoid obstructing passage and cause tripping hazards.
- Do not store it until it cools down. Store it in a cool, dry place when not in use.
- The heater must be installed at a minimum height of 1.8 m above the floor.
- Keep the appliance out of the reach of children under 3 years of age unless they are continuously supervised.
- Children between 3 and 8 years old should only switch the appliance on or off when it has been placed or installed in its normal, intended operating position and if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children between 3 and 8 years old should not plug in, adjust, and clean the appliance and should not

carry out maintenance tasks.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- Supervise children to ensure they do not play with the product. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de

danger.
- Ne placez pas le produit près de sources de chaleur, de substances inflammables, de surfaces mouillées et ne le laissez pas entrer en contact avec de l'eau ni avec aucun autre liquide. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- Avertissement : Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage. Ce symbole signifie « NE PAS COUVRIR ».
- N'introduisez ni ne laissez entrer aucun objet entrer dans l'appareil, cela pourrait provoquer des décharges électriques, des incendies ou abîmer le produit.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Évitez d'utiliser des rallonges, elles pourraient surchauffer et provoquer des incendies.
- Ne placez pas l'appareil sous une prise de courant.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles de détérioration.
- Utilisez cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne puissent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient sous surveillance constante.
- AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, éloignez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau

inflammable d'au moins 1 m de la sortie d'air.
- ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Vous devez faire particulièrement attention lorsque des enfants et/ou des personnes vulnérables sont présents.
- Une des raisons les plus communes des surchauffes est l'accumulation de poussières ou peluches dans l'appareil. Assurez-vous de nettoyer ces accumulations périodiquement, en aspirant les grilles de ventilation.
- Ne placez pas l'appareil sur des tapis et ne placez pas le câble sous les tapis. Placez le câble de manière qu'il ne gêne pas le passage et là où les personnes ne trébuchent pas.
- Ne le stockez pas jusqu'à ce qu'il soit refroidi, conservez-le dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'appareil doit être installé à une hauteur minimale de 1,8 m au-dessus du sol.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans, si ceux-ci ne sont pas surveillés.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et comprennent les risques qu'il implique. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les

risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté d'enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, entzündbaren Stoffen oder nassen Oberflächen. Vermeiden Sie das Kontakt des Gerätes mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, das Heizgerät nicht abdecken. Die Bedeutung der Zahl in der Kennzeichnung ist „NICHT ABDECKEN".
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät und lassen Sie sie nicht eindringen, sie können einen elektrischen Schlag, einen Brand oder eine Beschädigung des Geräts verursachen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, solange es nicht verwandt ist und bevor Sie es bewegen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, da sie überhitzen könnten und Feuer auslösen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Benutzen Sie dieses Heizgerät auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nachdem.
- WARNUNG: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, die von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt.
- WARNUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.

- VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und/oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Zu den häufigsten Ursachen zählen die Überhitzung von Staub oder Fusseln im Gerät. Reinigen Sie diese Ansammlungen regelmäßig, indem Sie die Lüftungsöffnungen und Gitter absaugen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche und verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Legen Sie das Kabel derartig, dass es nicht behindert und keine Stolperfalle verursacht.
- Nicht kühl lagern, sondern bei Nichtgebrauch kühl und trocken lagern.
- Das Heizgerät muss in einer Mindesthöhe von 1,8 m über dem Boden installiert werden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- bzw. ausschalten, wenn es in seiner normalen Gebrauchslage aufgestellt oder installiert ist und wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen,

die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, sostanze infiammabili o superfici bagnate da cui possa cadere o essere gettato in acqua, né permettere che entri a contatto con acqua o altri liquidi. Non usare all'aperto.

- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- Avvertenza: Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore. Il significato della figura nella marcatura è "NON COPRIRE".
- Non inserire o far entrare oggetti nell'apparecchio per evitare scosse elettriche, incendi o danni.
- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Evitare l'uso di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi e provocare eventuale rischio di incendio.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Evitare l'uso in caso di caduta dell'apparecchio.
- Evitare l'uso in caso di danni visibili.
- Posizionare l'apparecchio di riscaldamento su una superficie piana e stabile o fissarlo al muro, se del caso.
- ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio di riscaldamento in locali piccoli occupati da persone che non possono uscire per conto proprio, a meno che non siano costantemente sorvegliate.
- ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando bambini e/o persone vulnerabili sono presenti.
- Una delle cause più comuni da surriscaldamento è l'accumulo di polvere o pelucchi nell'apparecchio.

Assicurarsi di pulire periodicamente l'apparecchio aspirando i condotti di ventilazione e le griglie.
- Non posizionare l'apparecchio su tappeti e non coprire il cavo. Posizionare il cavo di modo che non ostacoli il passaggio per evitare inciampamenti.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo in un luogo fresco e secco quando non in uso.
- L'apparecchio deve essere installato a un'altezza minima di 1,8 m dal pavimento.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni dovrebbero accendere/spegnere l'apparecchio solo se è stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i rischi connessi. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non dovrebbero collegare, regolare e pulire l'apparecchio e non dovrebbero eseguire la manutenzione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessaria una rigida supervisione nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da bambini o vicino a loro.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspecione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o aparelho perto de fontes de calor, substâncias inflamáveis ou superfícies molhadas, nem permita que entre em contacto com água ou outros líquidos. Não o utilize em exteriores.
- Não cubra o aparelho durante o funcionamento.
- Advertência: Para evitar sobreaquecimento, não cobra o aparelho. O significado da figura na marcação é "NÃO COBRAR".
- Não insira ou permita a entrada de objetos no aparelho, pois podem resultar num risco de choque elétrico, incêndio ou danos no aparelho.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada de corrente quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo. Puxe

da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Evite o uso de cabos extensores, pois podem aquecer excessivamente e causar um risco de incêndio.
- Não coloque o aparelho mesmo em baixo de uma tomada de corrente elétrica.
- Não utilize este aparelho de aquecimento na proximidade imediata de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilize este aparelho de aquecimento se tiver sofrido uma queda.
- Não utilize se existirem sinais visíveis de danos no aparelho de aquecimento.
- Utilize este aparelho de aquecimento numa superfície horizontal e estável, ou fixe-o à parede, conforme o caso.
- ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho em quartos pequenos ocupados por pessoas que não possam sair do compartimento sozinhas, exceto se existir uma supervisão permanente.
- ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar.
- CUIDADO: Algumas partes deste produto podem tornar-se muito quentes e causar queimaduras. Deve ter especial cuidado quando estiverem por perto crianças e/o pessoas vulneráveis.
- Uma das causas mais comuns de aquecimento excessivo é a acumulação de pó ou cotão no aparelho. Certifique-se de limpar periodicamente estas acumulações aspirando as condutas e grades de ventilação.
- Não coloque o aparelho sobre tapetes e não coloque o cabo debaixo de tapetes. Coloque o cabo de maneira que não impeça a passagem de pessoas e evitar tropeços.
- Não a guarde até estar fria, guarde-a num local fresco e

seco quando não estiver a ser utilizada.
- O aquecedor deve ser instalado a uma altura mínima de 1,8 m acima do chão.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças com menos de 3 anos de idade, desde que não estejam supervisionadas continuamente.
- As crianças entre 3 e 8 anos de idade só devem ligar/desligar o aparelho quando este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças entre 3 e 8 anos de idade não devem ligar, ajustar e limpar o aparelho e não devem efetuar a manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de

spanning die op het productetiket staat vermeld en dat de stekker geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dompel het snoer, de stekker of enig ander onderdeel van het product niet onder in water of een andere vloeistof, en stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de officiële technische ondersteuning van Cecotec om gevaar te voorkomen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, ontvlambare stoffen of natte oppervlakken, en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Gebruik het niet buitenshuis.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik.
- Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, mag u de kachel niet afdekken. Het symbool op het etiket betekent “NIET AFDEKEN”.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat en zorg ervoor dat deze niet in het apparaat terechtkomen. Dit kan leiden tot een elektrische schok, brand of schade aan het apparaat.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u het verplaatst. Trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen, niet aan het snoer.
- Gebruik geen verlengsnoeren. Deze kunnen oververhit raken en brandgevaar opleveren.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.

- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de directe nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet als het gevallen is.
- Niet gebruiken indien er zichtbare schade aan het verwarmingstoestel is.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat op een horizontale en stabiele ondergrond of bevestig het aan de muur, indien van toepassing.
- WAARSCHUWING: Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
- WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen, dient u textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minimaal 1 m afstand van de luchtuitlaat te houden.
- LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig wanneer er kinderen en/of kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Een van de meest voorkomende oorzaken van oververhitting is ophoping van stof of pluisjes in het apparaat. Zorg ervoor dat u deze ophoping regelmatig verwijdert door de ventilatieopeningen en roosters te stofzuigen.
- Plaats het apparaat niet op tapijten of vloerkleden en leg het snoer niet onder tapijten of vloerkleden. Leg het snoer zo neer dat het geen struikelgevaar of obstakel vormt.
- Bewaar het pas nadat het is afgekoeld. Wanneer u het niet gebruikt, bewaar het dan op een koele, droge plaats.
- De verwarming moet op een minimale hoogte van 1,8 m boven de vloer worden geïnstalleerd.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 3

jaar, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen wanneer het op de juiste plaats staat of geïnstalleerd is, onder toezicht staat of geïnstrueerd is over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpt. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het product door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, substancji łatwopalnych lub mokrych powierzchni ani nie dopuszczaj do kontaktu z wodą lub innymi płynami. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
- Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj urządzenia. Znaczenie rysunku w oznaczeniu to „NIE PRZYKRYWAĆ".
- Nie wkładaj ani nie pozwalaj na przedostawanie się przedmiotów do urządzenia, może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przed przeniesieniem go. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Unikaj używania przedłużaczy, ponieważ mogą się przegrzać i spowodować zagrożenie pożarem.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj urządzenia jeśli upadło.

- Nie używaj go jeśli ma widoczne uszkodzenia.
- Używaj to urządzenie na poziomej i stabilnej powierzchni lub przymocuj je do ściany, jeśli dotyczy.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, które nie mogą samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru należy trzymać tekstylia, zasłony lub inne łatwopalne materiały w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- UWAGA: niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzać i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę, gdy przy urządzeniu obecne są dzieci i/ lub osoby wymagające opieki.
- Jedną z najczęstszych przyczyn przegrzania jest nagromadzenie kurzu lub kłaczków w urządzeniu. Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu urządzenia poprzez odkurzanie otworów wentylacyjnych i kratek.
- Nie umieszczaj urządzenia na dywanach i nie umieszczaj przewodu pod dywanami. Umieść przewód tak, aby nie blokował przejścia i aby nie można było się o niego potknąć.
- Nie chowaj urządzenia dopóki nie ostygnie, przechowuj w chłodnym i suchym miejscu, gdy nie jest używane.
- Grzejnik musi być zainstalowany na wysokości co najmniej 1,8 m nad podłogą.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci poniżej 3 roku życia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku 3 lat i poniżej 8 lat powinny jedynie włączać i wyłączać urządzenie i tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone w wyznaczonym miejscu oraz pod warunkiem, że dzieci są nadzorowane lub

otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją ryzyko, jakie niesie ze sobą. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat nie wolno podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn

oficiální technickou podporou společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.

- Neumisťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla, hořlavých látek nebo mokrých povrchů a nedovolte, aby se dostalo do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Nepoužívejte jej venku.
- Během provozu zařízení nezakrývejte.
- Varování: Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte topné těleso. Symbol na štítku znamená „NEZAKRÝVAT".
- Nevkládejte ani nedovolte, aby se do zařízení dostaly jakékoli předměty, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zařízení.
- Vždy zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, a před jeho přemístěním. Pro odpojení tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože by se mohly přehřát a způsobit nebezpečí požáru.
- Neumisťujte spotřebič přímo pod elektrickou zásuvku.
- Nepoužívejte tento topný přístroj v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte toto topné zařízení, pokud upadlo.
- Nepoužívejte, pokud jsou na topném zařízení viditelné známky poškození.
- Používejte toto topné zařízení na vodorovném a stabilním povrchu nebo jej v případě potřeby připevněte na zeď.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto topné zařízení v malých místnostech, kde se nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, pokud není zajištěn neustálý dohled.
- VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu.

- UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat, pokud jsou přítomny děti a/nebo zranitelné osoby.
- Jednou z nejčastějších příčin přehřívání je nahromadění prachu nebo žmolků ve spotřebiči. Nezapomeňte tyto nahromadění pravidelně čistit vysáváním větracích otvorů a mřížek.
- Neumisťujte spotřebič na koberce ani předložky a neveďte kabel pod koberci ani předložkami. Kabel umístěte tak, aby o něj nikdo nezakopl ani nebyl překážkou.
- Neskladujte, dokud nevychladne, po použití skladujte na chladném a suchém místě.
- Ohřívač musí být instalován v minimální výšce 1,8 m nad podlahou.
- Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí mladších 3 let, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let by měly spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, je-li umístěn nebo instalován v určené provozní poloze a pokud jsou pod dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti ve věku od 3 do 8 let by neměly spotřebič zapojovat do zásuvky, nastavovat, čistit ani provádět údržbu.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou s ním spojená rizika. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud výrobek používají děti nebo se nachází v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.

GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu gelecekte referans olması veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Kabloyu, fişi veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi tarafından değiştirilmelidir .
- Cihazı ısı kaynaklarının, yanıcı maddelerin veya ıslak yüzeylerin yakınına koymayın veya su veya diğer sıvılarla temas etmesine izin vermeyin. Açık havada kullanmayın.
- Cihazınızı çalıştırırken üzerini örtmeyin.
- Uyarı: Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcıyı örtmeyin. Etiketteki sembol "ÖRTÜLEMEYİN" anlamına gelir.
- Cihazın içine herhangi bir nesne sokmayın veya girmesine izin vermeyin; aksi takdirde elektrik çarpması, yangın veya cihazda hasar riski oluşabilir.
- Cihazı kullanmadığınızda ve taşımadan önce her zaman kapatın ve fişini prizden çekin. Bağlantıyı kesmek için kabloyu değil, fişi çekin.
- Aşırı ısınıp yangın tehlikesi yaratabileceğinden uzatma kabloları kullanmaktan kaçının.
- Cihazı doğrudan elektrik prizinin altına koymayın.
- Bu ısıtma cihazını küvet, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayınız.

- Eğer düşürüldüyse bu ısıtma cihazını kullanmayın.
- Isıtma cihazında gözle görülür bir hasar varsa kullanmayınız.
- Bu ısıtma cihazını yatay ve sabit bir zemin üzerinde kullanın veya uygun şekilde duvara sabitleyin.
- UYARI: Bu ısıtma cihazını, sürekli gözetim sağlanmadığı sürece, odadan bağımsız olarak çıkamayan kişilerin bulunduğu küçük odalarda kullanmayın.
- UYARI: Yangın riskini azaltmak için tekstil ürünlerini, perdeleri veya diğer yanıcı malzemeleri hava çıkışından en az 1 m uzakta tutun.
- DİKKAT: Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocuklar ve/veya savunmasız kişiler mevcut olduğunda özellikle dikkat edilmelidir.
- Aşırı ısınmanın en yaygın nedenlerinden biri cihazda toz veya tiftik birikmesidir. Havalandırma deliklerini ve ızgaraları vakumlayarak bu birikintiyi düzenli olarak temizlediğinizden emin olun.
- Cihazı halı veya kilimlerin üzerine koymayın ve kabloyu halı veya kilimlerin altından geçirmeyin. Kabloyu, takılma tehlikesi veya engel oluşturmayacak şekilde düzenleyin .
- Soğuyana kadar saklamayın, kullanmadığınız zamanlarda serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Isıtıcının yerden en az 1,8 m yüksekliğe monte edilmesi gerekmektedir.
- Cihazı, sürekli gözetim altında tutulmadığı sürece 3 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- 3 ila 8 yaş arasındaki çocuklar, cihaz amaçlanan çalışma pozisyonuna yerleştirildiğinde veya kurulduğunda ve cihazın güvenli kullanımı konusunda gözetim altında olduklarında veya bilgilendirildiklerinde ve içerdiği tehlikeleri anladıklarında cihazı açıp kapatmalıdır. 3 ila 8 yaş

arasındaki çocuklar, cihazı fişe takmamalı, ayarlamamalı, temizlememeli veya cihazda bakım yapmamalıdır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat verilmişse ve içerdiği riskleri anlamışlarsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocukların ürünle oynamamasını sağlamak için onları denetleyin. Ürün çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanıldığında yakın denetim gereklidir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, εύφλεκτες ουσίες ή υγρές επιφάνειες και μην την αφήνετε να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία.
- Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα. Το σύμβολο στην ετικέτα σημαίνει «ΜΗΝ ΤΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙΤΕ».
- Μην εισάγετε ή μην επιτρέπετε την είσοδο αντικειμένων στη συσκευή, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή ζημιάς στη συσκευή.
- Να απενεργοποιείτε και να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τη μετακινήσετε. Τραβήξτε το φις για να την αποσυνδέσετε, όχι το καλώδιο.
- Αποφύγετε τη χρήση καλωδίων επέκτασης, καθώς ενδέχεται να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης εάν έχει πέσει.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς στη συσκευή θέρμανσης.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια ή στερεώστε την στον τοίχο, ανάλογα με την περίπτωση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή θέρμανσης σε μικρά δωμάτια που χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν από το δωμάτιο ανεξάρτητα, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τα υφάσματα, τις κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο αέρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται όταν υπάρχουν παιδιά ή/και ευάλωτα άτομα.
- Μία από τις πιο συνηθισμένες αιτίες υπερθέρμανσης είναι η συσσώρευση σκόνης ή χνουδιών στη συσκευή. Φροντίστε να καθαρίζετε αυτή τη συσσώρευση περιοδικά σκουπίζοντας με ηλεκτρική σκούπα τους αεραγωγούς και τις γρίλιες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε χαλιά ή μοκέτες και μην περνάτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή μοκέτες. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο για κάποιον να σκοντάψει ή να εμποδίσει.
- Μην αποθηκεύετε μέχρι να κρυώσει, φυλάξτε το σε δροσερό και ξηρό μέρος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Η θερμάστρα πρέπει να εγκατασταθεί σε ελάχιστο ύψος 1,8 m πάνω από το δάπεδο.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός εάν βρίσκεστε υπό συνεχή επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών θα πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο όταν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη θέση λειτουργίας της και έχουν επιβλεφθεί ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν, να καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη

εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No col·loqueu el dispositiu a prop de fonts de calor, substàncies inflamables o superfícies mullades, ni permeteu que entri en contacte amb aigua o altres líquids.

No el feu servir a l'exterior.
- No cobriu el dispositiu durant el funcionament.
- Advertiment: Per evitar el sobreescalfament, no cobreixi el calefactor. El significat de la figura a la marca és «NO COBRIR».
- No introduïu ni permeteu que entrin objectes al dispositiu, podrien causar risc de descàrrega elèctrica, incendi o danyar el dispositiu.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent sempre que no estigui sent usat i abans de moure'l. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- Eviteu utilitzar cables allargadors, ja que podrien sobreescalfar-se i causar risc dincendi.
- No col·loqueu l'aparell just sota una presa de corrent.
- No feu servir aquest aparell de calefacció a l'entorn immediat d'una banyera, dutxa o piscina.
- No utilitzeu aquest aparell de calefacció si ha caigut.
- No utilitzeu si hi ha senyals visibles de dany a l'aparell de calefacció.
- Usar aquest aparell de calefacció sobre una superfície horitzontal i estable, o fixar-lo a la paret, segons sigui aplicable.
- ADVERTIMENT: No utilitzeu aquest aparell de calefacció en habitacions petites que estan ocupades per persones que no puguin abandonar per si mateixes l'habitació, tret que es proporcioni vigilància permanent.
- ADVERTIMENT: Per reduir el risc de foc, mantingueu els tèxtils, cortines, o un altre material inflamable a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.
- ATENCIÓ: algunes parts d'aquest producte es poden posar molt calentes i causar cremades. S'ha de posar atenció particular quan infants i/o persones vulnerables hi siguin

presents.
- Una de les causes més comunes del sobreescalfament és l'acumulació de pols o borrissols a l'aparell. Assegureu-vos de netejar aquestes acumulacions periòdicament, aspirant els conductes de ventilació i les reixetes.
- No col·loqueu l'aparell sobre catifes i no col·loqueu el cable sota catifes. Col·loqueu el cable de manera que no entorpeixi el pas i on no pugui donar lloc a ensopegades.
- No el guardeu fins que es refredi, deseu-lo en un lloc fresc i sec quan no l'utilitzi.
- El calefactor s'ha d'instal·lar a una alçada mínima d'1,8 m per sobre del terra.
- Mantingueu l'aparell fora de l'abast els nens menors de 3 anys llevat que siguin supervisats contínuament.
- Els nens d'entre 3 i 8 anys només han d'encendre/apagar l'aparell sempre que hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició de funcionament normal prevista i que siguin supervisats o hagin rebut instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que té l'aparell. Els nens entre 3 i 8 anys no han d'endollar, regular i netejar l'aparell o fer operacions de manteniment.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca dexperiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a lús de laparell de manera segura i entenen els riscos que aquest implica. Els nens no han de jugar amb laparell. La neteja i el manteniment no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si el producte està sent usat per o prop de nens.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra vagy új felhasználók számára.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a termék címkéjén megadott feszültségnek, és hogy a dugó földelve van.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban.
- Ne merítse a kábelt, a dugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozókat víznek. Győződjön meg róla, hogy keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a dugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt a látható sérülések szempontjából. Ha a kábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a Cecotec hivatalos Cecotec szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások, gyúlékony anyagok vagy nedves felületek közelébe, és ne engedje, hogy vízzel vagy más folyadékkal érintkezzen. Ne használja kültéren.
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Figyelmeztetés: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőberendezést. A védjegyben szereplő ábra jelentése a következő: „NE TAKARJA LE”.
- Ne helyezzen vagy engedjen tárgyakat a készülékbe, ezek áramütés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélyét okozhatják.
- Kapcsolja ki és válassza le a készüléket a hálózatról, ha nem használja, és mielőtt elmozdítja. Húzza meg a dugót a

leválasztáshoz, ne húzza meg a kábelt.
- Kerülje a hosszabbítók használatát, mivel azok túlmelegedhetnek és tűzveszélyt okozhatnak.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést, ha leejtették.
- Ne használja, ha a fűtőberendezésen látható sérülés jelei vannak.
- Használja ezt a fűtőberendezést vízszintes és stabil felületen, vagy rögzítse a falhoz.
- FIGYELEM: Ne használja ezt a fűtőberendezést olyan kis helyiségekben, amelyekben olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják egyedül elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.
- FIGYELEM: A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy más gyúlékony anyagokat legalább 1 m távolságra a légkivezetéstől.
- FIGYELEM: A termék egyes részei nagyon forróak lehetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani, ha gyermekek és/vagy kiszolgáltatott személyek vannak jelen.
- A túlmelegedés egyik leggyakoribb oka a készülékben felgyülemlett por vagy szösz. Ügyeljen arra, hogy ezeket a felhalmozódásokat rendszeresen megtisztítsa a szellőzőnyílások és a rácsok porszívózásával.
- Ne helyezze a készüléket szőnyegre, és ne helyezze a kábelt szőnyeg alá. A kábelt úgy helyezze el, hogy ne akadályozza az átjárót, és ne okozzon botlásveszélyt.
- Ne tárolja, amíg hűvös, tárolja hűvös, száraz helyen, ha nem használja.
- A fűtőberendezést a padló felett legalább 1,8 m

magasságban kell felszerelni.
- 3 év alatti gyermekek elől elzárva tartandó, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt a szokásos rendeltetésszerű használati helyzetben helyezték el vagy szerelték fel, és ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be és nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartási műveleteket.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik felügyelet nélkül gyermekek.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szigorú felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek által vagy gyermekek közelében használják.

قمالسلا تامياعت

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلًا أو للمستخدمين الجدد.

- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصريًا ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.

- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تُعرِّض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف واضح. في حال تلفه، يجب استبداله من قِبل خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي خطر.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو المواد القابلة للاشتعال أو الأسطح المبللة، ولا تسمح بتلامسه مع الماء أو السوائل الأخرى. لا تستخدمه في الهواء الطلق.
- لا تقم بتغطية الجهاز أثناء التشغيل.
- تحذير: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة، لا تُغطِّ المدفأة. الرمز الموجود على الملصق يعني "ممنوع التغطية".
- لا تقم بإدخال أو السماح بدخول أي أشياء إلى الجهاز، حيث قد تتسبب في خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إتلاف الجهاز.
- احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مأخذ الطاقة عند عدم استخدامه وقبل نقله. اسحب القابس لفصل الجهاز، وليس السلك.
- تجنب استخدام أسلاك التمديد، لأنها قد ترتفع درجة حرارتها وتسبب خطر نشوب حريق.
- لا تضع الجهاز مباشرة تحت منفذ الطاقة.
- لا تستخدم جهاز التدفئة هذا بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو حمام السباحة.
- لا تستخدم جهاز التدفئة هذا إذا سقط.
- لا تستخدم المنتج إذا كانت هناك علامات مرئية تشير إلى تلف جهاز التدفئة.
- استخدم جهاز التدفئة هذا على سطح أفقي ومستقر، أو قم بتثبيته على الحائط، حسب الحاجة.
- تحذير: لا تستخدم جهاز التدفئة هذا في الغرف الصغيرة التي يسكنها أشخاص غير قادرين على مغادرة الغرفة بشكل مستقل، إلا إذا تم توفير الإشراف المستمر.
- تحذير: لتقليل خطر نشوب حريق، احتفظ بالمنسوجات أو الستائر أو المواد القابلة للاشتعال الأخرى على مسافة متر واحد على الأقل من مخرج الهواء.
- تحذير: قد تسخن بعض أجزاء هذا المنتج بشدة وتُسبب حروقًا. يُرجى توخي الحذر بشكل خاص عند وجود أطفال أو أشخاص معرضين للخطر.
- من أكثر أسباب ارتفاع درجة حرارة الجهاز شيوعًا تراكم الغبار أو الوبر. احرص على تنظيف هذه التراكمات دوريًا بتنظيف فتحات التهوية والشبكات بالمكنسة الكهربائية.
- لا تضع الجهاز على السجاد أو الموكيت، ولا تمرر السلك تحته. رتّب السلك بحيث لا يُشكّل خطر تعثر أو عائق.

- لا تقم بتخزينه حتى يبرد، قم بتخزينه في مكان بارد وجاف عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- يجب تركيب السخان على ارتفاع لا يقل عن ١,٨ متر فوق مستوى الأرض.
- احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات، ما لم يتم الإشراف عليه بشكل مستمر.
- يجب على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و٨ سنوات عدم تشغيل/إيقاف الجهاز إلا بعد وضعه أو تثبيته في وضع التشغيل المخصص له، وبعد إشرافهم أو إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وفهم المخاطر المرتبطة به. يجب على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و٨ سنوات عدم توصيل الجهاز بالكهرباء أو تعديله أو تنظيفه أو إجراء صيانته.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فأكثر، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف أو التوجيه بشأن استخدامه بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر المُحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال دون إشراف.

أشرف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج. المراقبة الدقيقة ضرورية عند استخدام المنتج من قِبل الأطفال أو بالقرب منهم.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1
1. Patas
2. Salida de calor frontal
3. Salida de calor superior
4. Selector de modos
5. Termostato
6. Luz indicadora
7. Enganche a la pared

NOTA:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:
- Producto
- Patas
- Mando a distancia
- Estructura para montaje en pared
- Este manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Montaje en pared

Asegúrese de que todos los accesorios estén presentes y que el contenido de la lista de accesorios y embalaje sea coherente. Antes de comenzar la instalación:

- Si falta algún componente, por favor, no monte el producto y contacte con el departamento de servicio al cliente.
- Herramientas necesarias para el montaje: destornillador, regla y taladro.

Instrucciones de montaje:

1. Use una regla para medir la distancia entre los cuatro orificios fijos para montaje en la pared en la parte trasera del producto. La distancia horizontal entre los orificios es de 505 mm y la distancia vertical de 265 mm. (Fig. 2)
2. Basándose en la distancia entre los orificios para montaje en la pared, utilice un taladro eléctrico para perforar cuatro agujeros en la pared (con una profundidad de aproximadamente 35 mm).
3. Inserte cuatro tacos de plástico en los agujeros y luego atornille los tornillos de montaje en la pared en los tacos de expansión. El extremo posterior de los tornillos debe quedar expuesto aproximadamente 8 mm.
4. Finalmente, cuelgue la máquina y ya puede usarse. Por razones de seguridad, los tornillos deben estar fijados de manera segura.

Montaje con patas

Asegúrese de que todos los accesorios estén presentes y que el contenido de la lista de accesorios y embalaje sea coherente. Antes de comenzar la instalación:

- Si falta algún componente, por favor, no monte el producto y contacte con el departamento de servicio al cliente.
- Herramientas necesarias para el montaje: destornillador.

Instrucciones de montaje:

1. Coloque el calentador en una superficie plana con la parte inferior hacia arriba y utilice un destornillador para desatornillar los 8 tornillos situados debajo del producto.
2. Instale los orificios de fijación de las patas correspondientes en los orificios de fijación inferiores correspondientes y apriete los tornillos. (Fig. 3)

4. FUNCIONAMIENTO

Por favor, verifique antes de usar:

- Si el elemento calefactor está dañado o roto.
- Si el cable de alimentación está dañado.

- Si el montaje/instalación se ha completado de acuerdo con las instrucciones del manual.
- Si el enchufe es compatible con la clavija y la capacidad de carga del enchufe no puede ser inferior a 10A/220V, de lo contrario, podría ocurrir un peligro.

1. Primero, encienda la alimentación y ajuste el interruptor del termostato a la posición “high” (alto). Conecte el calentador a la corriente y la luz indicadora de encendido se encenderá. Luego, seleccione “Low” (Baja temperatura) o “High” (alta temperatura) en el selector de modos, y el calentador funcionará normalmente.
2. Cuando sienta que la temperatura interior es adecuada, puedes girar lentamente el termostato en sentido antihorario hasta que la luz indicadora se apague. En este punto, la posición señalada por el puntero de la perilla es tu punto de control de temperatura interior ideal. El aparato mantendrá automáticamente esta temperatura.
3. Para dejar de usar el calentador, primero gire el termostato a la posición “off” (apagado), luego ajusta el termostato a la posición “low” (bajo), la luz indicadora de encendido se apagará, y finalmente desenchufa la clavija para detener el funcionamiento del calentador.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Razón	Solución
No se puede encender	El cable de alimentación no está enchufado o tiene un mal contacto.	Enchufar el cable de alimentación para asegurar un buen contacto
	El termostato no está encendido.	Girar el termostato a la posición ‘high’.
	Daños en el equipo	Enviar a reparar
No se puede apagar	No se ha seleccionado el modo de encendido/apagado.	Seleccionar el modo de encendido/apagado para detener el funcionamiento de la máquina
	Daños en el equipo	Enviar a reparar

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento en el aparato, desconéctelo de la red eléctrica.
Para la limpieza se recomienda utilizar un trapo suave y húmedo y detergente neutro. No utilice trapos abrasivos o dispositivos que puedan alterar el aspecto del aparato. Compruebe que la salida de aire caliente y la entrada de ventilación estén libres de polvo y suciedad.
Durante la limpieza, tenga cuidado de no tocar las resistencias.
En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con un reparador autorizado.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1
1. Feet
2. Front heat outlet
3. Top heat outlet
4. Mode knob
5. Thermostat
6. Indicator light
7. Wall mounting bracket

NOTE:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:
- Product
- Feet
- Remote control
- Wall mounting bracket
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Wall mounting

Make sure all accessories are present and the contents match the accessories list and packaging. Before beginning the installation:

- If any component is missing, please do not assemble the product and contact the Technical Support Service.
- Tools required for assembly: screwdriver, ruler and drill.

Assembly instructions:

1. Use a ruler to measure the distance between the four fixed mounting holes on the rear of the product. The horizontal distance between the holes is 505 mm and the vertical distance is 265 mm. (Fig. 2)
2. Based on the wall mounting hole distances, use an electric drill to make four holes in the wall (approximately 35 mm deep).
3. Insert four plastic wall plugs into the holes, then screw the mounting screws into the expansion plugs. The rear end of the screws should protrude approximately 8 mm.
4. Finally, hang the appliance and it is ready for use. For safety reasons, the screws must be securely fastened.

Floor standing assembly

Make sure all accessories are present and the contents match the accessories list and packaging. Before beginning the installation:

- If any component is missing, please do not assemble the product and contact the Technical Support Service.
- Tools required for assembly: screwdriver.

Assembly instructions:

1. Place the heater on a flat surface with the bottom facing upward and use a screwdriver to remove the 8 screws located underneath the product.
2. Install the corresponding feet fixing holes onto the corresponding bottom fixing holes and tighten the screws. (Fig. 3)

4. OPERATION

Please check before use:

- Whether the heating element is damaged or broken.
- Whether the power cord is damaged.

- Whether the assembly/installation has been completed according to the manual instructions.
- Whether the plug is compatible with the socket and the socket load capacity is not less than 10A/220V, otherwise a hazard may occur.

1. First, turn on the power and adjust the thermostat switch to the “high” position. Connect the heater to the mains and the power indicator light will illuminate. Then select either “Low” or “High” on the mode knob, and the heater will operate normally.
2. When you feel the indoor temperature is suitable, you can slowly turn the thermostat anticlockwise until the indicator light turns off. At this point, the position indicated by the knob pointer is your ideal indoor temperature control point. The appliance will automatically maintain this temperature.
3. To stop using the heater, first turn the thermostat to the “off” position, then set the thermostat to the “low” position, the power indicator light will turn off, and finally unplug the unit to stop the heater’s operation.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The appliance does not turn on	The power cord is not plugged in or has a bad contact.	Plug in the power cord to ensure good contact.
	The thermostat is not switched on.	Turn the thermostat to the “high” position.
	Appliance damaged.	Return for repair.
The appliance does not turned off	The on/off mode has not been selected.	Select the on/off mode to stop appliance operation.
	Appliance damaged.	Return for repair.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Before performing any cleaning or maintenance operations, disconnect the appliance from the mains power supply.

For cleaning, it is recommended to use a soft, damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive cloths or implements that might affect the appliance's surface. Check that the hot air outlet and ventilation inlet are free from dust and dirt. During cleaning, be careful not to touch the heating elements.
In case of malfunction and/or faulty operation, disconnect the appliance from the mains power supply and contact an authorised repair technician.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.
For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1
1. Pieds
2. Sortie de chaleur frontale
3. Sortie de chaleur supérieure
4. Sélecteur des modes
5. Thermostat
6. Témoin lumineux
7. Fixation murale

NOTE :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :
- Produit
- Pieds
- Télécommande
- Structure pour montage mural
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Montage mural

Assurez-vous que tous les accessoires sont présents et que le contenu de la liste des accessoires et de l'emballage est correct. Avant de commencer l'installation :

- S'il manque un composant, n'assemblez pas le produit et contactez le Service Après-Vente de Cecotec.
- Outils nécessaires à l'assemblage : tournevis, règle et perceuse.

Instructions de montage :

1. Utilisez une règle pour mesurer la distance entre les quatre trous de fixation murale fixes situés à l'arrière de l'appareil. La distance horizontale entre les trous est de 505 mm et la distance verticale de 265 mm. (Img. 2)
2. En fonction de la distance entre les trous de montage mural, utilisez une perceuse électrique pour percer quatre trous dans le mur (d'une profondeur d'environ 35 mm).
3. Insérez quatre chevilles en plastique dans les trous, puis vissez les vis de montage mural dans les vis d'expansion. L'extrémité arrière des vis doit être exposée d'environ 8 mm.
4. Enfin, accrochez l'appareil et il sera prêt à l'emploi. Pour des raisons de sécurité, les vis doivent être solidement fixées.

Montage avec pieds

Assurez-vous que tous les accessoires sont présents et que le contenu de la liste des accessoires et de l'emballage est correct. Avant de commencer l'installation :

- S'il manque un composant, n'assemblez pas le produit et contactez le Service Après-Vente de Cecotec.
- Outils nécessaires à l'assemblage : tournevis.

Instructions de montage :

1. Placez l'appareil sur une surface plane, face inférieure vers le haut, et utilisez un tournevis pour dévisser les 8 vis situées sous l'appareil.
2. Installez les trous de fixation des pieds correspondants dans les trous de fixation inférieurs correspondants et serrez les vis. (Img. 3)

4. FONCTIONNEMENT

Veuillez vérifier avant utilisation :

- Si l'élément chauffant est endommagé ou cassé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé.

- Si le montage/l'installation a été effectué conformément aux instructions du manuel.
- Si la fiche est compatible avec la prise et que la capacité de charge de la prise n'est pas inférieure à 10 A/220 V, sinon cela pourrait présenter un danger.

1. Allumez d'abord l'appareil et réglez le thermostat sur la position « high » (élevé). Branchez l'appareil et le témoin lumineux s'allumera. Sélectionnez ensuite « Low » (faible température) ou « High » (température élevée) sur le sélecteur de mode, et l'appareil fonctionnera normalement.
2. Lorsque vous estimez que la température intérieure est adéquate, vous pouvez tourner lentement le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. La position indiquée par le sélecteur est le point de contrôle de température intérieure idéal. L'appareil maintiendra automatiquement cette température.
3. Pour arrêter l'appareil, tournez d'abord le thermostat sur la position « off » (arrêt), puis réglez le thermostat sur la position « low » (faible), le témoin lumineux s'éteindra, puis débranchez la fiche pour arrêter l'appareil.

5. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Erreur	Raison	Solution
Le robot aspirateur ne s'allume pas	Le câble d'alimentation n'est pas branché ou a un mauvais contact.	Branchez le câble d'alimentation pour assurer un bon contact.
	Le thermostat n'est pas allumé.	Tournez le thermostat en position « high ».
	Appareil endommagé.	Envoyez-le en réparation.
Impossible de l'éteindre.	Le mode marche/arrêt n'a pas été sélectionné.	Sélectionnez le mode marche/arrêt pour arrêter le fonctionnement de l'appareil.
	Appareil endommagé.	Envoyez-le en réparation.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez-le du réseau électrique.
Pour le nettoyage, il est recommandé d'utiliser un chiffon doux et humide et un détergent neutre. N'utilisez pas de chiffons abrasifs ou de dispositifs qui pourraient affecter l'aspect de l'appareil. Vérifiez que la sortie d'air chaud et l'entrée de ventilation sont exemptes de poussière et de saleté. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher les éléments chauffants.
En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, débranchez-le et contactez un réparateur autorisé.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1
1. Füße
2. Vorderer Wärmeauslass
3. Oberer Wärmeauslass
4. Moduswahlschalter
5. Thermostat
6. Betriebsanzeige
7. Wandmontage

HINWEIS:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:
- Produkt
- Füße
- Fernbedienung
- Struktur für die Wandmontage
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Wandmontage

Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile vorhanden sind und dass der Inhalt der Zubehörliste und der Verpackung übereinstimmt. Bevor Sie mit der Installation beginnen:

- Sollte ein Teil fehlen, bauen Sie das Produkt bitte nicht zusammen und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Erforderliches Werkzeug für die Montage: Schraubenzieher, Lineal und Bohrmaschine.

Montageanleitung:

1. Messen Sie mit einem Lineal den Abstand zwischen den vier festen Wandbefestigungslöchern auf der Rückseite des Geräts. Der horizontale Abstand zwischen den Löchern beträgt 505 mm und der vertikale Abstand 265 mm. (Abb.2)
2. Bohren Sie entsprechend dem Abstand zwischen den Wandbefestigungslöchern mit einer elektrischen Bohrmaschine vier Löcher in die Wand (ca. 35 mm tief).
3. Stecken Sie vier Kunststoffdübel in die Löcher und schrauben Sie dann die Wandbefestigungsschrauben in die Spreizdübel. Das hintere Ende der Schrauben sollte etwa 8 mm frei liegen.
4. Zum Schluss hängen Sie das Gerät auf und es ist einsatzbereit. Aus Sicherheitsgründen müssen die Schrauben fest angezogen sein.

Fußmontage

Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile vorhanden sind und dass der Inhalt der Zubehörliste und der Verpackung übereinstimmt. Bevor Sie mit der Installation beginnen:

- Sollte ein Teil fehlen, bauen Sie das Produkt bitte nicht zusammen und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Für die Montage benötigtes Werkzeug: Schraubendreher.

Montageanleitung:

1. Legen Sie das Heizgerät mit der Unterseite nach oben auf eine ebene Fläche und verwenden Sie einen Schraubendreher, um die 8 Schrauben an der Unterseite des Geräts zu lösen.
2. Setzen Sie die Befestigungslöcher der entsprechenden Füße in die entsprechenden unteren Befestigungslöcher ein und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abb.3)

4. BEDIENUNG

Bitte vor Gebrauch prüfen:

- Wenn das Heizelement beschädigt oder gebrochen ist.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Wenn die Montage/Installation gemäß den Anweisungen im Handbuch durchgeführt wurde.
- Wenn der Stecker mit der Steckdose kompatibel ist und die Belastbarkeit der Steckdose nicht unter 10A/220V liegt, kann es sonst zu Gefahren kommen.

1. Schalten Sie zunächst den Strom ein und stellen Sie den Thermostatschalter auf die Position „hoch". Schließen Sie das Heizgerät an das Stromnetz an, und die Netzkontrollleuchte leuchtet auf. Wählen Sie dann „Niedrig" oder „Hoch" auf dem Betriebsartenwahlschalter, und das Heizgerät arbeitet normal.
2. Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Raumtemperatur angemessen ist, können Sie den Thermostat langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Kontrollleuchte erlischt. Zu diesem Zeitpunkt ist die Position, die der Zeiger auf dem Drehknopf anzeigt, Ihr idealer Raumtemperaturregelungspunkt. Das Gerät wird diese Temperatur automatisch beibehalten.
3. Wenn Sie das Heizgerät nicht mehr benutzen wollen, drehen Sie zuerst den Thermostat auf die Position „Aus", dann stellen Sie den Thermostat auf die Position „Niedrig", die Betriebskontrollleuchte erlischt, und schließlich ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um den Betrieb des Heizgeräts zu beenden.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Fehler	Grund	Lösung
Es lässt sich nicht einschalten	Das Stromkabel ist nicht eingesteckt oder hat einen schlechten Kontakt.	Stecken Sie das Stromkabel ein, um einen guten Kontakt zu gewährleisten.
	Der Thermostat ist nicht eingeschaltet.	Drehen Sie den Thermostat auf die Position "hoch".
	Schäden am Gerät	Zur Reparatur einschicken

Kann nicht ausgeschaltet werden	Der Ein/Aus-Modus wurde nicht ausgewählt.	Wählen Sie den Ein/ Aus-Modus, um den Maschinenbetrieb zu stoppen.
	Schäden am Gerät	Zur Reparatur einschicken

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, trennen Sie es vom Stromnetz.
Zur Reinigung empfiehlt sich die Verwendung eines weichen, feuchten Tuches und eines neutralen Reinigungsmittels. Verwenden Sie keine scheuernden Tücher oder Geräte, die das Aussehen des Geräts verändern könnten. Prüfen Sie, ob der Warmluftauslass und der Lüftungseinlass frei von Staub und Schmutz sind. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie die Heizelemente nicht berühren.
Im Falle eines Ausfalls und/oder einer Fehlfunktion des Geräts trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturbetrieb.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei..

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1
1. Piedini
2. Uscita frontale del calore
3. Uscita superiore del calore
4. Manopola delle modalità
5. Termostato
6. Spia di funzionamento
7. Montaggio a parete

NOTA:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:
- Prodotto
- Piedini
- Telecomando
- Struttura di montaggio a parete
- Il presente manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Montaggio su parete

Assicurarsi che tutti gli accessori siano presenti e che il contenuto dell'elenco degli accessori e dell'imballaggio sia coerente. Prima di iniziare l'installazione:

- Se manca qualche componente, non assemblare il prodotto e contattare il servizio clienti.
- Strumenti necessari per il montaggio: cacciavite, righello e trapano.

Istruzioni di montaggio:

1. Misurare con un righello la distanza tra i quattro fori fissi di montaggio a parete sul retro del prodotto. La distanza orizzontale tra i fori è di 505 mm e quella verticale di 265 mm. (Fig. 2)
2. In base alla distanza tra i fori di montaggio a parete, utilizzare un trapano elettrico per praticare quattro fori nella parete (profondità di circa 35 mm).
3. Inserire quattro tappi di plastica nei fori e avvitare le viti di montaggio a parete nei tasselli ad espansione. L'estremità posteriore delle viti deve essere esposta di circa 8 mm.
4. Infine, riagganciare la macchina ed è pronta per l'uso. Per motivi di sicurezza, le viti devono essere fissate saldamente.

Montaggio con piedini

Assicurarsi che tutti gli accessori siano presenti e che il contenuto dell'elenco degli accessori e dell'imballaggio sia coerente. Prima di iniziare l'installazione:

- Se manca qualche componente, non assemblare il prodotto e contattare il servizio clienti.
- Attrezzatura necessaria per il montaggio: cacciavite.

Istruzioni di montaggio:

1. Posizionare il riscaldatore su una superficie piana con il lato inferiore rivolto verso l'alto e utilizzare un cacciavite per svitare le 8 viti presenti sotto il prodotto.
2. Installare i fori di fissaggio dei piedini corrispondenti nei fori di fissaggio inferiori corrispondenti e serrare le viti. (Fig. 3)

4. FUNZIONAMENTO

Controllare prima dell'uso:

- Se l'elemento riscaldante è danneggiato o rotto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se il montaggio/installazione è stato completato secondo le istruzioni del manuale.
- Se la spina è compatibile con la presa e il carico nominale della presa non può essere

inferiore a 10A/220V, altrimenti potrebbe verificarsi un pericolo.

1. Innanzitutto, accendere l'apparecchio e impostare l'interruttore del termostato sulla posizione "alta". Collegare il riscaldatore alla rete elettrica e la spia di alimentazione si accende. Selezionare quindi "Low" (bassa temperatura) o "High" (alta temperatura) sul selettore di modalità e l'apparecchio funzionerà normalmente.
2. Quando si ritiene che la temperatura interna sia adeguata, si può ruotare lentamente il termostato in senso antiorario fino a quando la spia si spegne. A questo punto, la posizione indicata dalla lancetta sulla manopola è il punto di regolazione ideale della temperatura interna. L'apparecchio manterrà automaticamente questa temperatura.
3. Per interrompere l'uso del riscaldatore, ruotare prima il termostato sulla posizione "off", quindi impostare il termostato sulla posizione "low", la spia di alimentazione si spegnerà e infine scollegare la spina per interrompere il funzionamento del riscaldatore.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Motivo	Soluzione
Il robot non si accende.	Il cavo di alimentazione non è collegato o ha un contatto difettoso.	Collegare il cavo di alimentazione per garantire un buon contatto.
	Il termostato non è acceso.	Portare il termostato in posizione "high".
	Danni all'apparecchio	Inviare per la riparazione
Non si spegne	Non è stata selezionata la modalità di accensione/ spegnimento.	Selezionare la modalità on/off per arrestare il funzionamento della macchina
	Danni all'apparecchio	Inviare per la riparazione

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione sull'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica.
Utilizzare un panno morbido e umido e un detergente neutro per pulire l'apparecchio.

Non utilizzare panni abrasivi o dispositivi che possano alterare l'aspetto dell'apparecchio. Verificare che l'uscita dell'aria calda e l'ingresso di ventilazione siano privi di polvere e sporcizia. Durante la pulizia, fare attenzione a non toccare le resistenze.
In caso di guasto e/o malfunzionamento dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e rivolgersi a un riparatore autorizzato.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovationes dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1
1. Pés
2. Saída de calor frontal
3. Potência máxima de aquecimento
4. Seletor de modos
5. Termóstato
6. Luz indicadora
7. Fixação na parede

NOTA:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:
- Produto
- Pés
- Controlo remoto
- Estrutura de montagem na parede
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

Montagem na parede

Assegurar que todos os acessórios estão presentes e que o conteúdo da lista de acessórios e da embalagem é coerente. Antes de iniciar a instalação:

- Se faltar algum componente, não montar o produto e contactar o serviço de apoio ao cliente.
- Ferramentas necessárias para a montagem: chave de fendas, régua e berbequim.

Instruções de montagem:

1. Utilize uma régua para medir a distância entre os quatro orifícios fixos de montagem na parede na parte de trás do produto. A distância horizontal entre os furos é de 505 mm e a distância vertical é de 265 mm. (Fig. 2)
2. Com base na distância entre os orifícios de montagem na parede, utilize um berbequim elétrico para fazer quatro orifícios na parede (aproximadamente 35 mm de profundidade).
3. Insira quatro buchas de plástico nos orifícios e, em seguida, aparafuse os parafusos de montagem na parede nas buchas de expansão. A extremidade posterior dos parafusos deve ficar exposta em cerca de 8 mm.
4. Por fim, desligue a máquina e está pronta a ser utilizada. Por razões de segurança, os parafusos devem ser bem apertados.

Montagem com pés

Assegurar que todos os acessórios estão presentes e que o conteúdo da lista de acessórios e da embalagem é coerente. Antes de iniciar a instalação:

- Se faltar algum componente, não montar o produto e contactar o serviço de apoio ao cliente.
- Ferramentas para montagem: chave de fenda.

Instruções de montagem:

1. Colocar o aquecedor numa superfície plana com a parte inferior virada para cima e utilizar uma chave de fendas para desapertar os 8 parafusos que se encontram por baixo do produto.
2. Instalar os orifícios de fixação dos pés correspondentes nos orifícios de fixação inferiores correspondentes e apertar os parafusos. (Fig. 3)

4. FUNCIONAMENTO

Verificar antes de utilizar:

- Se o elemento de aquecimento estiver danificado ou partido.
- Se o cabo de alimentação está danificado.
- Se a montagem/instalação tiver sido efectuada de acordo com as instruções do manual.
- Se a ficha for compatível com a tomada e se a carga nominal da tomada não puder ser inferior a 10A/220V, caso contrário pode ocorrer perigo.

1. Primeiro, ligue a corrente eléctrica e coloque o interrutor do termóstato na posição "alta". Ligar o aquecedor à rede eléctrica e a luz indicadora de alimentação acende-se. Em seguida, selecione "Baixo" ou "Alto" no seletor de modo e o aquecedor funcionará normalmente.
2. Quando sentir que a temperatura interior é adequada, pode rodar lentamente o termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a luz indicadora se apagar. Neste momento, a posição indicada pelo ponteiro no botão é o ponto ideal de controlo da temperatura interior. O aparelho mantém automaticamente esta temperatura.
3. Para deixar de utilizar o aquecedor, primeiro rode o termóstato para a posição "off" (desligado), depois coloque o termóstato na posição "low" (baixo), a luz indicadora de alimentação apagar-se-á e, por fim, desligue a ficha da tomada para interromper o funcionamento do aquecedor.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falha	Motivo	Solução
Não liga.	O cabo de alimentação não está (corretamente) ligado.	Ligue o cabo de alimentação para garantir um bom contacto.
	O termóstato não está ligado.	Colocar o termóstato na posição "alta".
	Danos no equipamento	Enviar para reparação

Não é possível desligar	O modo ligado/desligado não foi selecionado.	Selecionar o modo ligado/desligado para parar o funcionamento da máquina
	Danos no equipamento	Enviar para reparação

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção do aparelho, desligue-o da rede elétrica.
Para a limpeza, recomenda-se um pano macio e húmido e um detergente neutro. Não utilize panos abrasivos ou dispositivos que possam afetar o aspecto do aparelho. Verifique se a saída de ar quente e a entrada de ventilação estão isentas de pó e sujidade. Durante a limpeza, tenha cuidado para não tocar nos elementos de aquecimento.
Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o da rede elétrica e contacte um reparador autorizado.

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS

Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.
A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeelding 1
1. Poten
2. Voorste warmte-uitlaat
3. Superieure warmteafgifte
4. Modusselector
5. Thermostaat
6. Indicatielampje
7. Muurhaak

OPMERKING:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met de afbeeldingen op het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle onderdelen op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of in slechte staat verkeren.

Inhoud van de doos:
- Product
- Poten
- Afstandsbediening
- Wandmontagestructuur
- Deze gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed getraceerd kan worden als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

Muurbevestiging

Controleer of alle accessoires aanwezig zijn en of de inhoud van de accessoire- en paklijst consistent is. Voordat u met de installatie begint:

- Indien er een onderdeel ontbreekt, monteer het product dan niet en neem contact op met de klantenservice.
- Benodigd gereedschap voor montage: schroevendraaier, liniaal en boormachine.

Montage-instructies:

1. Meet met een liniaal de afstand tussen de vier vaste wandmontagegaten aan de achterkant van het product. De horizontale afstand tussen de gaten is 505 mm en de verticale afstand is 265 mm (Fig. 2) .
2. Boor met een elektrische boormachine vier gaten in de muur (met een diepte van ongeveer 35 mm), gebaseerd op de afstand tussen de bevestigingsgaten in de muur.
3. Plaats vier kunststof pluggen in de gaten en draai vervolgens de wandmontageschroeven in de expansiepluggen. De achterkant van de schroeven moet ongeveer 8 mm uitsteken.
4. Hang de machine op en hij is klaar voor gebruik. Om veiligheidsredenen moeten de schroeven goed vastgedraaid zijn.

Montage met poten

Controleer of alle accessoires aanwezig zijn en of de inhoud van de accessoire- en paklijst consistent is. Voordat u met de installatie begint:

- Indien er een onderdeel ontbreekt, monteer het product dan niet en neem contact op met de klantenservice.
- Benodigd gereedschap voor montage: schroevendraaier.

Montage-instructies:

1. Plaats de kachel op een vlakke ondergrond met de onderkant naar boven en draai met een schroevendraaier de 8 schroeven los die zich aan de onderkant van het product bevinden.
2. Plaats de overeenkomstige bevestigingsgaten voor de poten in de overeenkomstige onderste bevestigingsgaten en draai de schroeven vast. (Fig. 3)

4. BEDIENING

Controleer voor gebruik:
- Als het verwarmingselement beschadigd of kapot is.
- Als het netsnoer beschadigd is.
- Als de montage/installatie is voltooid volgens de instructies in de handleiding.
- Als de stekker compatibel is met het stopcontact en de belastbaarheid van de stekker niet minder bedraagt dan 10A/220V, kan er gevaar ontstaan.

1. Schakel eerst de stroom in en zet de thermostaatschakelaar op " hoog ". Steek de stekker van de kachel in het stopcontact en het stroomindicatielampje gaat branden. Selecteer vervolgens "laag" of "hoog" op de modusschakelaar en de kachel zal normaal werken.
2. Wanneer u vindt dat de binnentemperatuur geschikt is, kunt u de thermostaat langzaam tegen de klok in draaien totdat het indicatielampje uitgaat. De positie die de wijzer van de knop aangeeft, is nu uw ideale regelpunt voor de binnentemperatuur. Het apparaat handhaaft deze temperatuur automatisch.
3. Om de kachel uit te schakelen, draait u eerst de thermostaat naar de "uit"-stand. Vervolgens zet u de thermostaat op de " laag "-stand. Het aan/uit-lampje gaat dan uit. Trek ten slotte de stekker uit het stopcontact om de kachel uit te schakelen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Mislukt	Reden	Oplossing
Kan niet aanzetten	Het netsnoer is niet aangesloten of maakt slecht contact.	Sluit het netsnoer aan om een goed contact te garanderen
	De thermostaat staat niet aan.	Draai de thermostaat naar de ' hoge ' stand.
	Schade aan apparatuur	Opsturen voor reparatie
Kan niet uitschakelen	De aan/uit-modus is niet geselecteerd.	Selecteer de aan/uit-modus om het apparaat uit te schakelen.
	Schade aan apparatuur	Opsturen voor reparatie

6. REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt, dient u het los te koppelen van de netspanning. Voor het reinigen adviseren wij een zachte, vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel te gebruiken. Gebruik geen schuurdoeken of andere reinigingsmiddelen die het uiterlijk van het apparaat kunnen aantasten. Controleer of de warmeluchtuitlaat en de ventilatieopening vrij zijn van stof en vuil. Raak tijdens het reinigen de verwarmingselementen niet aan.
Indien het apparaat defect raakt en/of niet goed functioneert, dient u het los te koppelen van het elektriciteitsnet en contact op te nemen met een erkende reparateur.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.
Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen af te voeren, kunnen consumenten contact opnemen met hun lokale autoriteiten.
Door bovenstaande richtlijnen te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE

Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1
1. Nóżki
2. Przedni wylot ciepła
3. Górny wylot ciepła
4. Pokrętło trybów
5. Termostat
6. Lampka kontrolna
7. Hak do montażu na ścianie

UWAGA:
Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiejkolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:
- Produkt
- Nóżki
- Pilot zdalnego sterowania
- Wspornik do montażu na ścianie
- Ta instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Montaż ścienny

Upewnij się, że wszystkie akcesoria są obecne, a zawartość listy akcesoriów i opakowania jest spójna. Przed rozpoczęciem instalacji:

- Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, nie należy montować produktu i należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Narzędzia wymagane do montażu: śrubokręt, linijka i wiertarka.

Instrukcje montażu:

1. Za pomocą linijki zmierz odległość między czterema stałymi otworami montażowymi z tyłu produktu. Pozioma odległość między otworami wynosi 505 mm, a pionowa 265 mm. (Rys. 2)
2. W oparciu o odległość między otworami montażowymi w ścianie, użyj wiertarki elektrycznej, aby wywiercić cztery otwory w ścianie (o głębokości około 35 mm).
3. Włóż cztery plastikowe zaślepki do otworów, a następnie wkręć śruby mocujące do ściany w kołki rozporowe. Tylny koniec śrub powinien być odsłonięty na około 8 mm.
4. Na koniec powieś urządzenie i jest ono gotowe do użycia. Ze względów bezpieczeństwa śruby muszą być dobrze dokręcone.

Montaż na nóżkach

Upewnij się, że wszystkie akcesoria są obecne, a zawartość listy akcesoriów i opakowania jest spójna. Przed rozpoczęciem instalacji:

- Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, nie należy montować produktu i należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Narzędzia potrzebne do montażu: śrubokręt.

Instrukcja montażu:

1. Umieść grzejnik na płaskiej powierzchni dolną stroną do góry i za pomocą śrubokręta odkręć 8 śrub znajdujących się pod produktem.
2. Zamontuj otwory mocujące odpowiednich nóżek w odpowiednich dolnych otworach mocujących i dokręć śruby. (Rys. 3)

4. FUNKCJONOWANIE

Sprawdź przed użyciem:

- Czy element grzejny nie jest uszkodzony lub pęknięty.
- Czy przewód zasilania nie jest uszkodzony.

- Czy montaż/instalacja zostały zakończone zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku.
- Jeśli wtyczka jest kompatybilna z gniazdem, a obciążenie znamionowe gniazda nie może być mniejsze niż 10A/220V, w przeciwnym razie może wystąpić niebezpieczeństwo.

1. Najpierw włącz zasilanie i ustaw przełącznik termostatu w pozycji „high". Podłącz grzejnik do zasilania, a wskaźnik zasilania zaświeci się. Następnie wybierz „Low" (niski) lub „High" (wysoki) na przełączniku trybu, a grzejnik będzie działał normalnie.
2. Gdy uznasz, że temperatura w pomieszczeniu jest odpowiednia, możesz powoli przekręcić termostat w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż wskaźnik zgaśnie. W tym momencie pozycja wskazywana przez wskaźnik na pokrętle jest idealnym punktem kontroli temperatury wewnętrznej. Urządzenie automatycznie utrzyma tę temperaturę.
3. Aby przestać korzystać z nagrzewnicy, należy najpierw ustawić termostat w pozycji „off", następnie ustawić termostat w pozycji „low" (niski), wskaźnik zasilania zgaśnie, a na koniec odłączyć wtyczkę, aby zatrzymać działanie nagrzewnicy.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie uruchamia się	Przewód zasilający nie jest podłączony lub ma słaby styk.	Podłącz kabel zasilający, aby zapewnić dobry kontakt.
	Termostat nie jest włączony.	Ustaw termostat w pozycji "high".
	Uszkodzenie sprzętu	Wyślij do naprawy
Nie można wyłączyć	Tryb włączania/wyłączania nie został wybrany.	Wybierz tryb włączania/wyłączania, aby zatrzymać pracę urządzenia
	Uszkodzenie sprzętu	Wyślij do naprawy

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy odłączyć je od sieci elektrycznej.
Do czyszczenia zalecana jest miękka, wilgotna ściereczka i neutralny detergent. Nie używaj szorstkich ściereczek ani urządzeń, które mogą mieć wpływ na wygląd urządzenia. Sprawdź, czy wylot gorącego powietrza i wlot wentylacyjny są wolne od kurzu i brudu. Podczas czyszczenia należy uważać, aby nie dotknąć elementów grzejnych.
W przypadku awarii i/lub nieprawidłowego działania urządzenia należy odłączyć je od sieci i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

CE Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1
1. Tlapky
2. Přední výdech tepla
3. Vynikající tepelný výkon
4. Volič režimů
5. Termostat
6. Kontrolka
7. Nástěnný háček

POZNÁMKA:
Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou ve špatném stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:
- Produkt
- Tlapky
- Dálkové ovládání
- Konstrukce pro montáž na stěnu
- Tento návod k obsluze

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Nástěnný držák

Ujistěte se, že je přítomno veškeré příslušenství a že obsah příslušenství a balicí list odpovídají obsahu balení. Před zahájením instalace:

- Pokud některá součást chybí, výrobek nesestavujte a kontaktujte zákaznický servis.
- Nářadí potřebné k montáži: šroubovák, pravítko a vrtačka.

Návod k montáži:

1. Pomocí pravítka změřte vzdálenost mezi čtyřmi pevnými otvory pro montáž na zeď na zadní straně výrobku. Vodorovná vzdálenost mezi otvory je 505 mm a svislá vzdálenost je 265 mm. (Obr. 2)
2. Na základě vzdálenosti mezi montážními otvory na zdi vyvrtejte elektrickou vrtačkou čtyři otvory do zdi (s hloubkou přibližně 35 mm).
3. Do otvorů vložte čtyři plastové hmoždinky a poté do nich zašroubujte šrouby pro upevnění na zeď. Zadní konec šroubů by měl být odkrytý přibližně do 8 mm.
4. Nakonec stroj zavěste a je připraven k použití. Z bezpečnostních důvodů musí být šrouby bezpečně utaženy.

Montáž s nožičkami

Ujistěte se, že je přítomno veškeré příslušenství a že obsah příslušenství a balicí list odpovídají obsahu balení. Před zahájením instalace:

- Pokud některá součást chybí, výrobek nesestavujte a kontaktujte zákaznický servis.
- Nářadí potřebné k montáži: šroubovák.

Návod k montáži:

1. Umístěte ohřívač na rovný povrch spodní stranou nahoru a pomocí šroubováku odšroubujte 8 šroubů umístěných pod výrobkem.
2. Nainstalujte odpovídající otvory pro upevnění nohou do odpovídajících spodních upevňovacích otvorů a utáhněte šrouby. (Obr. 3)

4. PROVOZ

Před použitím prosím zkontrolujte:

- Pokud je topný článek poškozený nebo rozbitý.
- Pokud je napájecí kabel poškozený.
- Pokud byla montáž/instalace provedena dle pokynů v manuálu.
- Pokud je zástrčka kompatibilní se zásuvkou a zatížitelnost zástrčky nesmí být menší než

10 A/220 V, jinak může dojít k nebezpečí.

1. Nejprve zapněte napájení a nastavte termostat do polohy „ vysoký “. Zapojte ohřívač do zásuvky a kontrolka napájení se rozsvítí. Poté na voliči režimu vyberte „Nízký“ nebo „Vysoký“ a ohřívač bude fungovat normálně.
2. Jakmile máte pocit, že je vnitřní teplota vhodná, můžete pomalu otáčet termostatem proti směru hodinových ručiček, dokud kontrolka nezhasne. V tomto okamžiku je poloha indikovaná ukazatelem knoflíku ideálním bodem pro regulaci vnitřní teploty. Spotřebič bude tuto teplotu automaticky udržovat.
3. Chcete-li přestat používat ohřívač, nejprve otočte termostat do polohy „vypnuto“, poté nastavte termostat do polohy „ nízký výkon “. Kontrolka napájení zhasne. Nakonec odpojte zástrčku ze zásuvky, aby se ohřívač přestal používat.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Selhalo	Důvod	Řešení
Nelze zapnout	Napájecí kabel není zapojen do zásuvky nebo má špatný kontakt.	Zapojte napájecí kabel, abyste zajistili dobrý kontakt
	Termostat není zapnutý.	Otočte termostat do polohy „ vysoký “.
	Poškození zařízení	Odeslat k opravě
Nelze vypnout	Nebyl vybrán režim zapnutí/ vypnutí.	Vyberte režim zapnutí/vypnutí, chcete-li zařízení zastavit.
	Poškození zařízení	Odeslat k opravě

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby spotřebiče jej odpojte od elektrické sítě. K čištění doporučujeme použít měkký, vlhký hadřík a neutrální čisticí prostředek. Nepoužívejte abrazivní hadříky ani jiné čisticí prostředky, které by mohly změnit vzhled spotřebiče. Zkontrolujte, zda jsou výstup horkého vzduchu a vstup větrání bez prachu a nečistot. Během čištění se nedotýkejte topných těles.

V případě poruchy a/nebo poruchy spotřebiče jej odpojte od sítě a obraťte se na autorizovaného opraváře.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmikoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Şekil 1
1. Pençeler
2. Ön ısı çıkışı
3. Üstün ısı çıkışı
4. Mod seçici
5. Termostat
6. Gösterge ışığı
7. Duvar kancası

NOT:
Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korumak için tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm öğeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi biri eksikse veya kötü durumdaysa, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:
- Ürün
- Pençeler
- Uzaktan kumanda
- Duvara montaj yapısı
- Bu kullanım kılavuzu

- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. KURULUM

Duvara monte

Tüm aksesuarların mevcut olduğundan ve aksesuar ve paketleme listesinin içeriğinin tutarlı olduğundan emin olun. Kuruluma başlamadan önce:

- Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda lütfen ürünü monte etmeyin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- Montaj için gerekli aletler: tornavida, cetvel ve matkap.

Montaj talimatları:

1. Ürünün arkasındaki dört sabit duvar montaj deliği arasındaki mesafeyi bir cetvel kullanarak ölçün. Delikler arasındaki yatay mesafe 505 mm, dikey mesafe ise 265 mm'dir. (Şekil 2)
2. Duvardaki montaj delikleri arasındaki mesafeyi baz alarak, elektrikli matkap yardımıyla duvara dört adet delik (yaklaşık 35 mm derinliğinde) açın.
3. Deliklere dört plastik dübel yerleştirin ve ardından duvar montaj vidalarını genleşme dübellerine vidalayın. Vidaların arka ucu yaklaşık 8 mm açıkta kalmalıdır.
4. Son olarak makineyi asın ve kullanıma hazır hale getirin. Güvenlik nedeniyle vidaların güvenli bir şekilde sabitlenmesi gerekir.

Ayaklı montaj

Tüm aksesuarların mevcut olduğundan ve aksesuar ve paketleme listesinin içeriğinin tutarlı olduğundan emin olun. Kuruluma başlamadan önce:

- Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda lütfen ürünü monte etmeyin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- Montaj için gerekli aletler: tornavida.

Montaj talimatları:

1. Isıtıcıyı düz bir zemine, tabanı yukarı bakacak şekilde yerleştirin ve bir tornavida yardımıyla ürünün altında bulunan 8 adet vidayı sökün.
2. İlgili bacak sabitleme deliklerini ilgili alt sabitleme deliklerine takın ve vidaları sıkın. (Şekil 3)

4. OPERASYON

Kullanmadan önce lütfen kontrol edin:

- Isıtma elemanı hasarlı veya kırık ise.
- Güç kablosu hasarlıysa.

- Montaj/kurulum kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun olarak tamamlanmışsa.
- Eğer fiş prize uyumlu ise ve fişin yük kapasitesi 10A/220V'tan az olamazsa tehlike oluşabilir.

1. Öncelikle, gücü açın ve termostat anahtarını " yüksek " konumuna getirin. Isıtıcıyı bir elektrik prizine takın ve güç gösterge ışığı yanacaktır. Ardından, mod seçicide "Düşük" veya "Yüksek"i seçin ve ısıtıcı normal şekilde çalışacaktır.
2. İç mekan sıcaklığının uygun olduğunu hissettiğinizde, gösterge ışığı sönene kadar termostatı yavaşça saat yönünün tersine çevirebilirsiniz. Bu noktada, düğmenin işaretçisinin gösterdiği konum ideal iç mekan sıcaklık kontrol noktanızdır. Cihaz bu sıcaklığı otomatik olarak koruyacaktır.
3. Isıtıcıyı kullanmayı bırakmak için önce termostatı "kapalı" konuma getirin, ardından termostatı " düşük " konuma getirin, güç gösterge ışığı sönecektir ve son olarak ısıtıcının çalışmasını durdurmak için fişi çekin.

5. PROBLEM ÇÖZME

Arızalı	Sebep	Çözüm
Açılamıyor	Güç kablosu takılı değil veya teması zayıf.	İyi bir temas sağlamak için güç kablosunu takın
	Termostat açık değil.	Termostatı ' yüksek ' konuma getirin.
	Ekipman hasarı	Onarım için gönder
Kapatılamıyor	Güç açma/kapama modu seçilmedi.	Makinenin çalışmasını durdurmak için açma/kapama modunu seçin.
	Ekipman hasarı	Onarım için gönder

6. TEMIZLIK VE BAKIM

Cihazınızda herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce mutlaka elektrik bağlantısını kesiniz.
Temizlik için yumuşak, nemli bir bez ve nötr deterjan kullanmanızı öneririz. Cihazın

görünümünü değiştirebilecek aşındırıcı bezler veya diğer temizlik maddeleri kullanmayın.
Sıcak hava çıkışının ve havalandırma girişinin toz ve kirden arınmış olduğundan emin olun.
Temizlik sırasında ısıtma elemanlarına dokunmamaya dikkat edin.
Cihazınızın arızalanması ve/veya bozulması durumunda elektrik bağlantısını kesin ve yetkili servise başvurun.

7. ELEKTRIKLI VE ELEKTRONIK EKIPMANLARIN GERI DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.
Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililere başvurmaları gerekir. Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELIF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmadan tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTIRILMIŞ AB UYGUNLUK BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uyduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni şu web adresinde bulunabilir: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1
1. Πόδια
2. Μπροστινή έξοδος θερμότητας
3. Ανώτερη απόδοση θερμότητας
4. Επιλογέας λειτουργίας
5. Θερμοστάτης
6. Ενδεικτική λυχνία
7. Γάντζος τοίχου

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:
Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή βρίσκονται σε κακή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:
- Προϊόν
- Πόδια
- Τηλεχειριστήριο
- Δομή τοποθέτησης σε τοίχο
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Βάση τοίχου
Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα αξεσουάρ και ότι τα περιεχόμενα της λίστας αξεσουάρ και της συσκευασίας είναι συμβατά. Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση:
- Εάν λείπει κάποιο εξάρτημα, μην συναρμολογήσετε το προϊόν και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
- Εργαλεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση: κατσαβίδι, χάρακας και τρυπάνι.

Οδηγίες συναρμολόγησης:
1. Χρησιμοποιήστε έναν χάρακα για να μετρήσετε την απόσταση μεταξύ των τεσσάρων σταθερών οπών επιτοίχιας στήριξης στο πίσω μέρος του προϊόντος. Η οριζόντια απόσταση μεταξύ των οπών είναι 505 mm και η κάθετη απόσταση είναι 265 mm. (Εικ. 2)
2. Με βάση την απόσταση μεταξύ των οπών στερέωσης στον τοίχο, χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό τρυπάνι για να ανοίξετε τέσσερις τρύπες στον τοίχο (με βάθος περίπου 35 mm).
3. Τοποθετήστε τέσσερα πλαστικά αγκύρια στις τρύπες και στη συνέχεια βιδώστε τις βίδες επιτοίχιας στήριξης στα αγκύρια διαστολής. Το πίσω άκρο των βιδών πρέπει να είναι εκτεθειμένο σε βάθος περίπου 8 mm.
4. Τέλος, κρεμάστε τη μηχανή και είναι έτοιμη για χρήση. Για λόγους ασφαλείας, οι βίδες πρέπει να είναι καλά στερεωμένες.

Τοποθέτηση με πόδια
Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα αξεσουάρ και ότι τα περιεχόμενα της λίστας αξεσουάρ και της συσκευασίας είναι συμβατά. Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση:
- Εάν λείπει κάποιο εξάρτημα, μην συναρμολογήσετε το προϊόν και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
- Απαιτούμενα εργαλεία για τη συναρμολόγηση: κατσαβίδι.

Οδηγίες συναρμολόγησης:
1. Τοποθετήστε τη θερμάστρα σε μια επίπεδη επιφάνεια με το κάτω μέρος προς τα πάνω και χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ξεβιδώσετε τις 8 βίδες που βρίσκονται κάτω από το προϊόν.
2. Τοποθετήστε τις αντίστοιχες οπές στερέωσης των ποδιών στις αντίστοιχες κάτω οπές στερέωσης και σφίξτε τις βίδες. (Εικ. 3)

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Παρακαλούμε ελέγξτε πριν από τη χρήση:
- Εάν το θερμαντικό στοιχείο είναι κατεστραμμένο ή σπασμένο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.
- Εάν η συναρμολόγηση/εγκατάσταση έχει ολοκληρωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
- Εάν το φις είναι συμβατό με την πρίζα και η χωρητικότητα φορτίου του φις δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 10A/220V, διαφορετικά ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος.

1. Αρχικά, ενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θέση " υψηλή ". Συνδέστε τη θερμάστρα σε μια πρίζα και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει. Στη συνέχεια, επιλέξτε "Χαμηλή" ή "Υψηλή" στον επιλογέα λειτουργίας και η θερμάστρα θα λειτουργήσει κανονικά.
2. Όταν νιώσετε ότι η εσωτερική θερμοκρασία είναι κατάλληλη, μπορείτε να περιστρέψετε αργά τον θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. Σε αυτό το σημείο, η θέση που υποδεικνύεται από τον δείκτη του κουμπιού είναι το ιδανικό σημείο ελέγχου εσωτερικής θερμοκρασίας. Η συσκευή θα διατηρήσει αυτόματα αυτήν τη θερμοκρασία.
3. Για να σταματήσετε τη χρήση του θερμαντήρα, γυρίστε πρώτα τον θερμοστάτη στη θέση "off", στη συνέχεια ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θέση " low ", η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα σβήσει και τέλος αποσυνδέστε το φις για να σταματήσετε τη λειτουργία του θερμαντήρα.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αποτυχημένος	Λόγος	Διάλυμα
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο ή η επαφή είναι κακή.	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας για να εξασφαλίσετε καλή επαφή
	Ο θερμοστάτης δεν είναι ενεργοποιημένος.	Γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση « υψηλή ».
	Ζημιά στον εξοπλισμό	Αποστολή για επισκευή

Δεν είναι δυνατή η απενεργοποίηση	Δεν έχει επιλεγεί η λειτουργία ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	Επιλέξτε τη λειτουργία ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος.
	Ζημιά στον εξοπλισμό	Στείλτε για επισκευή

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
Για τον καθαρισμό, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά πανιά ή άλλα καθαριστικά που θα μπορούσαν να αλλοιώσουν την εμφάνιση της συσκευής. Ελέγξτε ότι η έξοδος ζεστού αέρα και η είσοδος εξαερισμού είναι απαλλαγμένες από σκόνη και βρωμιά. Κατά τον καθαρισμό, προσέξτε να μην αγγίξετε τα θερμαντικά στοιχεία.
Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας της συσκευής, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.
Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1
1. Potes
2. Sortida de calor frontal
3. Sortida de calor superior
4. Selector de modes
5. Termòstat
6. Llum indicadora
7. Enganxi a la paret

NOTA:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:
- Producte
- Potes
- Comandament a distància
- Estructura per a muntatge a paret
- Aquest manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Muntatge a paret

Assegureu-vos que tots els accessoris hi siguin presents i que el contingut de la llista d'accessoris i d'embalatge sigui coherent. Abans de començar la instal·lació:

- Si falta algun component, si us plau, no munteu el producte i contacteu amb el departament de servei al client.
- Eines necessàries per al muntatge: tornavís, regle i trepant.

Instruccions de muntatge:

1. Utilitza una regla per mesurar la distància entre els quatre orificis fixos per a muntatge a la paret a la part posterior del producte. La distància horitzontal entre els orificis és de 505 mm i la distància vertical de 265 mm. (Fig. 2)
2. Basant-se en la distància entre els orificis per a muntatge a la paret, utilitzeu un trepant elèctric per perforar quatre forats a la paret (amb una profunditat d'aproximadament 35 mm).
3. Inseriu quatre tacs de plàstic en els forats i després cargoli els cargols de muntatge a la paret en els tacs dexpansió. Lextrem posterior dels cargols ha de quedar exposat aproximadament 8 mm.
4. Finalment, pengeu la màquina i ja es pot fer servir. Per raons de seguretat, els cargols han d'estar fixats de manera segura.

Muntatge amb potes

Assegureu-vos que tots els accessoris hi siguin presents i que el contingut de la llista d'accessoris i d'embalatge sigui coherent. Abans de començar la instal·lació:

- Si falta algun component, si us plau, no munteu el producte i contacteu amb el departament de servei al client.
- Eines necessàries per al muntatge: tornavís.

Instruccions de muntatge:

1. Col·loqueu l'escalfador en una superfície plana amb la part inferior cap amunt i utilitzeu un tornavís per descargolar els 8 cargols situats sota el producte.
2. Instal·leu els orificis de fixació de les potes corresponents als orificis de fixació inferiors corresponents i premeu els cargols. (Fig. 3)

4. FUNCIONAMENT

Si us plau, verifiqueu abans d'usar:
- Si l'element calefactor està malmès o trencat.
- Si el cable dalimentació està malmès.
- Si el muntatge/instal·lació s'ha completat segons les instruccions del manual.
- Si l'endoll és compatible amb la clavilla i la capacitat de càrrega de l'endoll no pot ser inferior a 10A/220V, en cas contrari, podria passar un perill.

1. Primer, enceneu l'alimentació i ajusteu l'interruptor del termòstat a la posició " high " (alt). Connecteu l'escalfador al corrent i la llum indicadora d'encesa s'encén. Després, seleccioneu "Low" (Baixa temperatura) o "High" (alta temperatura) al selector de modes, i l'escalfador funcionarà normalment.
2. Quan sentiu que la temperatura interior és adequada, podeu girar lentament el termòstat en sentit antihorari fins que la llum indicadora s'apagui. En aquest punt, la posició assenyalada pel punter de la perilla és el punt de control de temperatura interior ideal. L'aparell mantindrà automàticament aquesta temperatura.
3. Per deixar d'usar l'escalfador, primer gireu el termòstat a la posició "off" (apagat), després ajusta el termòstat a la posició " low " (baix), la llum indicadora d'encesa s'apagarà, i finalment desendolla la clavilla per aturar el funcionament de l'escalfador.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Fallada	Raó	Solució
No es pot encendre	El cable d'alimentació no està endollat o té un mal contacte.	Endollar el cable d'alimentació per assegurar un bon contacte
	El termòstat no està encès.	Girar el termòstat a la posició ' high '.
	Danys a l'equip	Enviar a reparar

No es pot apagar	No s'ha seleccionat el mode d'encesa/apagada.	Seleccionar el mode d'encesa/ apagada per aturar el funcionament de la màquina
	Danys a l'equip	Enviar a reparar

6. NETEJA I MANTENIMENT

Abans de realitzar qualsevol operació de neteja o manteniment a l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica.
Per a la neteja es recomana fer servir un drap suau i humit i detergent neutre. No utilitzeu draps abrasius o dispositius que puguin alterar laspecte de laparell. Comproveu que la sortida d'aire calent i l'entrada de ventilació estiguin lliures de pols i brutícia. Durant la neteja, aneu amb compte de no tocar les resistències.
En cas d'avaria i/o mal funcionament de l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb un reparador autoritzat.

7. RECICLATGE DAPARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS

Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.
El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١
١. الكفوف
٢. منفذ تدفئة أمامي
٣. إنتاج حراري فائق
٤. محدد الوضع
٥. ترموستات
٦. ضوء المؤشر
٧. خطاف حائط

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- تأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو في حالة سيئة، تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فورًا.

محتويات الصندوق:
- منتج
- الكفوف
- جهاز التحكم عن بعد
- هيكل التثبيت على الحائط
- هذا دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

٣. التثبيت

حامل حائط
تأكد من وجود جميع الملحقات، ومن تطابق محتوياتها وقائمة التعبئة. قبل بدء التركيب:
- في حالة فقدان أي مكون، يرجى عدم تجميع المنتج والاتصال بخدمة العملاء.
- الأدوات اللازمة للتجميع: مفك براغي، مسطرة، ومثقاب.

تعليمات التجميع:
١. استخدم مسطرة لقياس المسافة بين فتحات التثبيت الأربعة المثبتة على الحائط خلف المنتج. المسافة الأفقية بين الفتحات هي ٥٠٥

مم، والمسافة الرأسية ٢٦٥ مم. (الشكل ٢)
٢. بناءً على المسافة بين فتحات التثبيت على الحائط، استخدم مثقابًا كهربائيًا لحفر أربعة فتحات في الحائط (بعمق يبلغ حوالي ٣٥ ملم).
٣. أدخل أربعة مثبتات بلاستيكية في الثقوب، ثم ثبت براغي التثبيت في مثبتات التمدد. يجب أن يكون الطرف الخلفي للبراغي مكشوفًا لمسافة ٨ مم تقريبًا.
٤. أخيرًا، علّق الجهاز، وهو جاهز للاستخدام. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب تثبيت البراغي بإحكام.

التركيب باستخدام الأرجل

تأكد من وجود جميع الملحقات، ومن تطابق محتوياتها وقائمة التعبئة. قبل بدء التركيب:
- في حالة فقدان أي مكون، يرجى عدم تجميع المنتج والاتصال بخدمة العملاء.
- الأدوات المطلوبة للتجميع: مفك براغي.

تعليمات التجميع:
١. ضع السخان على سطح مستوٍ مع توجيه الجزء السفلي لأعلى واستخدم مفك براغي لفك البراغي الثمانية الموجودة أسفل المنتج.
٢. قم بتركيب فتحات تثبيت الأرجل المقابلة في فتحات التثبيت السفلية المقابلة ثم قم بربط البراغي. (الشكل ٣)

٤. التشغيل

يرجى التحقق قبل الاستخدام:
- إذا كان عنصر التسخين تالفًا أو مكسورًا.
- إذا كان سلك الطاقة تالفًا.
- إذا تم الانتهاء من التجميع/التثبيت وفقًا للتعليمات الواردة في الدليل.
- إذا كان القابس متوافقًا مع المقبس ولا يمكن أن تكون سعة تحميل القابس أقل من ١٠ أمبير/٢٢٠ فولت، وإلا فقد يحدث خطر.

١. أولاً، شغّل الطاقة واضبط مفتاح منظم الحرارة على الوضع « عالي «. وصّل المدفأة بمأخذ الطاقة، وسيضيء مؤشر الطاقة. بعد ذلك، اختر «منخفض» أو «عالي» من زر اختيار الوضع، وسيعمل المدفأة بشكل طبيعي.
٢. عندما تشعر أن درجة الحرارة الداخلية مناسبة، يمكنك تدوير منظم الحرارة ببطء عكس اتجاه عقارب الساعة حتى ينطفئ مؤشر الضوء. عند هذه النقطة، يكون الوضع الذي يشير إليه مؤشر المقبض هو نقطة التحكم المثالية في درجة الحرارة الداخلية. سيحافظ الجهاز تلقائيًا على هذه الدرجة.
٣. لإيقاف استخدام السخان، قم أولاً بإيقاف تشغيل منظم الحرارة إلى وضع «إيقاف التشغيل»، ثم اضبط منظم الحرارة على وضع « منخفض «، وسوف ينطفئ مؤشر الطاقة، وأخيرًا افصل القابس لإيقاف السخان عن العمل.

٥. حل المشكلات

فشل	سبب	حل
لا يمكن تشغيله	سلك الطاقة غير متصل بالكهرباء أو اتصاله ضعيف.	قم بتوصيل سلك الطاقة لضمان الاتصال الجيد
	الترموستات ليس قيد التشغيل.	قم بضبط منظم الحرارة على الوضع « العالي ».
	تلف المعدات	إرسال للإصلاح
لا يمكن إيقاف التشغيل	لم يتم تحديد وضع التشغيل/الإيقاف.	حدد وضع التشغيل/الإيقاف لإيقاف تشغيل الجهاز.
	تلف المعدات	إرسال للإصلاح

٦. التنظيف والصيانة

قبل القيام بأي تنظيف أو صيانة للجهاز، افصله عن التيار الكهربائي.
للتنظيف، نوصي باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة ومنظف محايد. لا تستخدم أقمشة كاشطة أو أي مواد تنظيف أخرى قد تُغير مظهر الجهاز. تأكد من خلو مخرج الهواء الساخن ومدخل التهوية من الغبار والأوساخ. أثناء التنظيف، احرص على عدم لمس عناصر التسخين.
في حالة تعطل الجهاز أو خلل في عمله، افصله عن مصدر الطاقة واتصل بفني إصلاح معتمد.

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية.
للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.
إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٨. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٩. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity

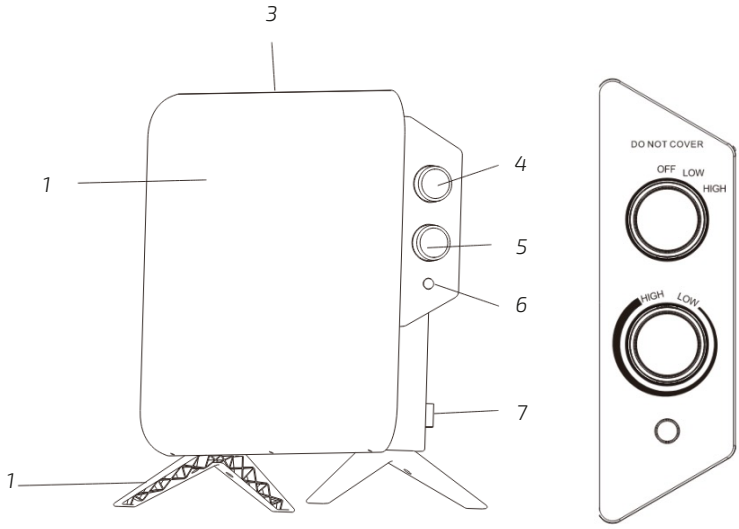


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

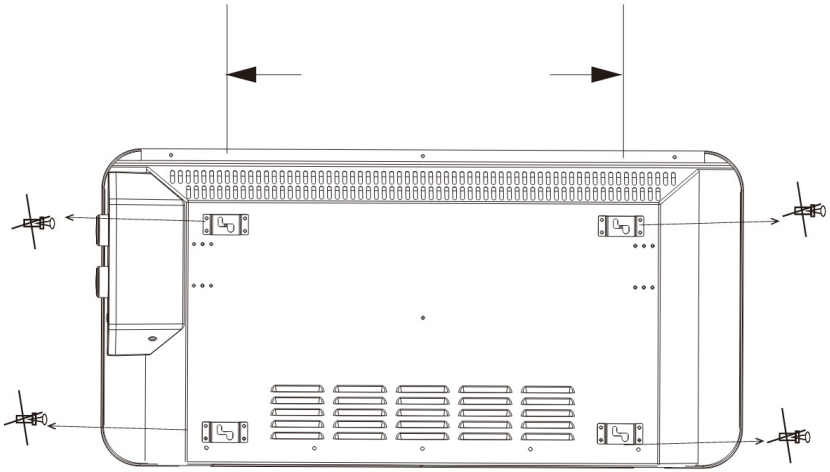


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

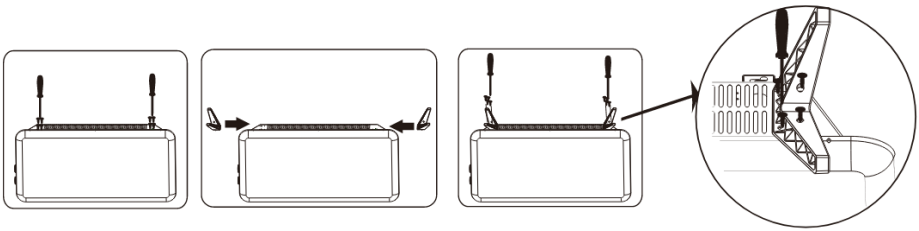


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01250704